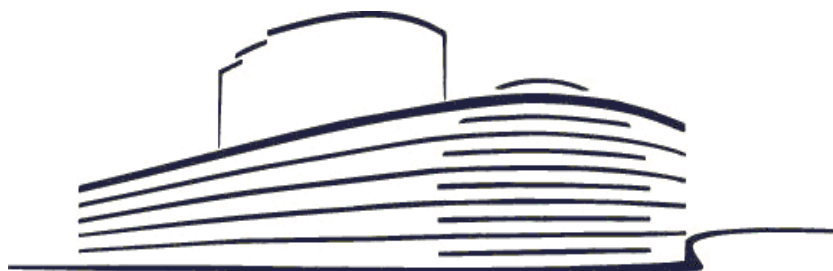


EUROPOS PARLAMENTAS



2006 - 2007



2006 m. liepos 5 d.
trečiadienis

posėdžio

PROTOKOLAS

PV_PV(2006)07-05

PE 374.657

LT

LT

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

*	Bendradarbiavimo procedūra
** I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
** II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

INFORMACIJA DĖL BALSUOTI SKIRTO LAIKO

Jeigu nenurodyta kitaip, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pakeitimų.

PARLAMENTO KOMITETŲ PAVADINIMŲ SANTRUMPOS

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Vystymosi komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės reikalų komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas
PETI	Peticijų komitetas

FRAKCIJŲ PAVADINIMŲ SANTRUMPOS

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija / Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija / Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės / demokratijos frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

Turinys

1. Posėdžio pradžia.....	3
2. Suomijos pirmininkavimo programos pristatymas (diskusijos)	3
3. Padėtis Palestinoje (diskusijos)	4
4. Balsuoti skirtas laikas.....	4
4.1. Tarpvalstybinio policijos bendradarbiavimo stiprinimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	4
4.2. Techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams ***II (balsavimas)	5
4.3. Civilinė aviacija (techniniai reikalavimai ir administracinės tvarkos suderinimas) ***II (balsavimas)	5
4.4. Radioaktyviųjų atliekų ir panaudoto branduolinio kuro vežimas * (balsavimas)	5
4.5. Daugiau mokslinių tyrimų ir naujovių. Investavimas ekonomikos augimui ir užimtumui skatinti (balsavimas).....	6
4.6. ES gamyba: siekiant labiau integruoto požiūrio į pramonės politiką (balsavimas).....	6
5. Oficialus pasveikinimas.....	6
6. Paaiškinimai dėl balsavimo.....	7
7. Balsavimo pataisymai ir ketinimai.....	7
8. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas.....	7
9. Šiaurinės Kipro religinio paveldo apsauga ir išlaikymas (rašytinis pareiškimas).....	8
10. Tarptautinis įvaikinimas Rumunijoje (rašytinis pareiškimas).....	8
11. Tariamasis CŽV vykdytas kalinių gabenimas ir neteisėtas kalinimas Europos šalyse (diskusijos) ..	8
12. JAV slaptųjų tarnybų naudojimas SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (diskusijos) ..	9
13. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)	9
14. Vakarų Balkanų valstybėms taikoma vizų politika. Vakarų Balkanų valstybėms taikomo vizų režimo supaprastinimas (diskusijos).....	10
15. Komisijai suteikti įgyvendinimo įgaliojimai (Tarpinstitucinis susitarimas). Komisijai suteikti įgyvendinimo įgaliojimai (tvarka) (diskusijos).....	11

16. Tarpusavio keitimosi informacija prieglobsčio ir imigracijos klausimais tvarka*. Imigrantų integracija Europos Sąjungoje. Europos Sąjungos imigracijos politika.....	12
17. AIDS, metas veikti! (diskusijos)	13
18. Kito posėdžio darbotvarkė	13
19. Posėdžio pabaiga.....	13
DALYVIŲ SĄRAŠAS.....	15

PROTOKOLAS

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES
Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 09.05 val.

2. Suomijos pirmininkavimo programos pristatymas (diskusijos)

Tarybos pareiškimas: Suomijos pirmininkavimo programa

Matti Vanhanen (Einantis Tarybos Pirmininko pareigas) padarė pareiškimą

Kalbėjo José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas).

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu, Martin Schulz dėl Nigel Farage kalbos, Frank Vanhecke, nepriklausomas Parlamento narys, Piia-Noora Kauppi, Reino Paasilinna ir Anneli Jäätteenmäki.

PIRMININKAVO: Antonios TRAKATELLIS
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Satu Hassi, Roberto Musacchio, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Jens-Peter Bonde, Alessandro Battilocchio, Timothy Kirkhope, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Ian Hudghton, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Ryszard Czarnecki, Françoise Grossetête, Gary Titley, Kyösti Virrankoski, Diamanto Manolakou, Ville Itälä, Poul Nyrup Rasmussen, Alexander Lambsdorff, Othmar Karas, Enrique Barón Crespo, Sarah Ludford, João de Deus Pinheiro, Edite Estrela, József Szájer, Jan Andersson, Antonio Tajani, Dariusz Rosati, Jerzy Buzek, Evelyne Gebhardt, Elmar Brok, Guido Sacconi, Gunnar Hökmark ir Lasse Lehtinen.

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES
Pirmininkas

Kalbėjo: Francisco José Millán Mon, Alexander Stubb, Matti Vanhanen ir José Manuel Barroso.

Diskusijos baigtos.

PIRMININKAVO: Pierre MOSCOVICI
Pirmininko pavaduotojas

3. Padėtis Palestinoje (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Padėtis Palestinoje

Paula Lehtomäki (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) ir Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Elmar Brok PPE-DE frakcijos vardu, Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE frakcijos vardu, Caroline Lucas Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Marek Aleksander Czarnecki, nepriklausomas Parlamento narys, Ioannis Kasoulides, Véronique De Keyser, Chris Davies, Roger Knapman, Mario Borghezio, Charles Tannock, Marek Siwiec, Frédérique Ries, Zbigniew Zaleski, Pierre Schapira, Paula Lehtomäki ir Benita Ferrero-Waldner.

Diskusijos baigtos.

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo Robert Atkins, kuris reikalavo, kad balsavimui skirtas laikas prasidėtų darbotvarkėje numatyta valandą.

o
o o o

Pirmininkas ir Janusz Lewandowski, BUDG komiteto pirmininkas, pagerbė darbą, kurį nuveikė Terence Wynn, buvęs BUDG komiteto pirmininkas, kuris šią savaitę išėjo į pensiją.

4. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t.t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

4.1. Tarpvalstybinio policijos bendradarbiavimo stiprinimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl Jungtinės Karalystės ir Nyderlandų iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą dėl tarpvalstybinio policijos bendradarbiavimo stiprinimo susibūrimuose, kuriuose dalyvauja daug žmonių iš daugiau nei vienos valstybės narės ir kuriuose policijos pajėgomis pirmiausiai siekiama palaikyti viešąją tvarką bei užtikrinti visuomenės saugumą ir užkardyti baudžiamąsias veikas bei su jomis kovoti [06930/2005 - C6-0117/2005 - 2005/0804(CNS)] - Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas. Pranešėja: Frieda Brepoels (A6-0222/2006)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 1)

INICIATYVA, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2006)0297)

4.2. Techniniai reikalavimai vidaus vandenų laivams *II (balsavimas)**

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą nustatančią techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams ir panaikinančią Tarybos direktyvą 82/714/EEB [13274/1/2005 - C6-0091/2006 - 1997/0335(COD)] - Transporto ir turizmo komitetas. Pranešėja: Renate Sommer (A6-0208/2006)

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 2)

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6_TA(2006)0298)

4.3. Civilinė aviacija (techniniai reikalavimai ir administracinės tvarkos suderinimas) *II (balsavimas)**

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, iš dalies keičiantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3922/91 dėl techninių reikalavimų ir administracinės tvarkos suderinimo civilinės aviacijos srityje [13376/1/2005 - C6-0090/2006 - 2000/0069(COD)] - Transporto ir turizmo komitetas. Pranešėjas: Ulrich Stockmann (A6-0212/2006)

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 3)

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6_TA(2006)0299)

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Ulrich Stockmann (pranešėjas) atkreipė dėmesį, kad reikia vadovautis 20, 22 ir 24 pakeitimų variantais anglų kalba.

- Gilles Savary rekomendavo balsuoti prieš 17 ir 18 pakeitimus, jei bus priimtas visas kompromisinis paketas.

4.4. Radioaktyviųjų atliekų ir panaudoto branduolinio kuro vežimas * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl radioaktyviųjų atliekų ir panaudoto branduolinio kuro vežimo priežiūros ir kontrolės [COM(2005)0673 - C6-0031/2006 - 2005/0272 (CNS)] - Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas. Pranešėjas: Esko Seppänen (A6-0174/2006)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 4)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2006)0300)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0300)

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu reikalavo, kad dėl 23 pakeitimo būtų balsuojama vardiniu būdu (Pirmininkas tam pritarė);

- Bruno Gollnisch dėl balsavimo tvarkos;

- Rebecca Harms apgailestavo, kad Komisija nepareiškė savo nuomonės apie Parlamento priimtus pakeitimus.

4.5. Daugiau mokslinių tyrimų ir naujovių. Investavimas ekonomikos augimui ir užimtumui skatinti (balsavimas)

Pranešimas dėl Bendrijos Lisabonos programos įgyvendinimo: daugiau mokslinių tyrimų ir naujovių. Investavimas ekonomikos augimui ir užimtumui skatinti (2006/2005(INI)) - Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas. Pranešėja: Pilar del Castillo Vera (A6-0204/2006)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 5)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0301)

4.6. ES gamyba: siekiant labiau integruoto požiūrio į pramonės politiką (balsavimas)

Pranešimas dėl politikos struktūros stiprinti ES gamybą siekiant labiau integruoto požiūrio į pramonės politiką [2006/2003(INI)] - Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas. Pranešėjas: Joan Calabuig Rull (A6-0206/2006)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 6)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0302)

5. Oficialus pasveikinimas

Pirmininkas Parlamento vardu pasveikino oficialioje galerijoje sėdinčią Emma Bonino, Italijos

Europos politikos ir užsienio prekybos ministrę.

6. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pranešimas: Ulrich Stockmann - A6-0212/2006

Oldřich Vlasák

7. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai:

Balsavimo pataisymai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

Balsavimo ketinimai:

Pranešta apie ketinimus balsuoti taip

Pranešimas: Ulrich Stockmann - A6-0212/2006

pakeitimas 11

prieš: Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker

Manuel Medina Ortega atkreipė dėmesį, kad jo balsavimo pultas neveikė, kai buvo balsuojama dėl šio pakeitimo.

Pranešimas: Esko Seppänen - A6-0174/2006

pakeitimas 24

už: Jan Andersson

prieš: Karin Jöns, Rainer Wieland

(Posėdis sustabdytas 13.30 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

PIRMININKAVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Pirmininko pavaduotojas

8. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

9. Šiaurinės Kipro religinio paveldo apsauga ir išlaikymas (rašytinis pareiškimas)

Po Parlamento narių Iles Braghetto ir Panayiotis Demetriou pateiktu rašytiniu pareiškimu Nr. 21/2006 dėl Šiaurės Kipro religinio paveldo apsaugos ir išlaikymo 2006 m. liepos 3 d. pasirašė dauguma visų Parlamento narių, todėl pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalies nuostatas jis bus perduotas nurodytoms institucijoms ir paskelbtas su pasirašiusiųjų pavardėmis 2006 m. rugsėjo 5 d. posėdžio Priimtuose tekstuose.

Kalbėjo Panayiotis Demetriou.

10. Tarptautinis įvaikinimas Rumunijoje (rašytinis pareiškimas)

Po Parlamento narių Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock ir Enrique Barón Crespo pateiktu rašytiniu pareiškimu Nr. 23/2006 dėl tarptautinio įvaikinimo Rumunijoje 2006 m. liepos 3 d. pasirašė dauguma visų Parlamento narių, todėl pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalies nuostatas jis bus perduotas nurodytai institucijai ir paskelbtas su pasirašiusiųjų pavardėmis 2006 m. rugsėjo 5 d. posėdžio Priimtuose tekstuose.

11. Tariamasis CŽV vykdytas kalinių gabenimas ir neteisėtas kalinimas Europos šalyse (diskusijos)

Preliminarus pranešimas dėl tariamo CŽV vykdyto kalinių gabenimo ir neteisėto kalinimo Europos šalyse [2006/2027(INI)] - Laikinis komitetas tariamam CŽV vykdytam kalinių gabenimui ir neteisėtam kalinimui Europos šalyse tirti. Pranešėjas: Giovanni Claudio Fava (A6-0213/2006)

Giovanni Claudio Fava pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Paula Lehtomäki (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) ir Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas)

Kalbėjo: Jas Gawronski PPE-DE frakcijos vardu, Wolfgang Kreissl-Dörfler PSE frakcijos vardu, Sarah Ludford ALDE frakcijos vardu, Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Mirosław Mariusz Piotrowski IND/DEM frakcijos vardu, Philip Claeys, nepriklausomas Parlamento narys, Carlos Coelho, Józef Pinior, Ignasi Guardans Cambó, Raúl Romeva i Rueda, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Eoin Ryan, Bogusław Rogalski ir Roger Helmer.

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Ewa Klamt, Inger Segelström, Sophia in 't Veld, Jean Lambert, Willy Meyer Pleite, Mogens N.J. Camre, Gerard Batten, Ryszard Czarnecki, Bogdan Klich, Proinsias De Rossa, Alexander Alvaro, Dimitrios Papadimoulis, Seán Ó Neachtain, Kathy Sinnott, Paweł Bartłomiej Piskorski, Hubert Pirker, Jan Marinus Wiersma, Sajjad Karim, Luca Romagnoli, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Antonio Tajani, Martine Roure, Barbara Kudrycka, Antonio Masip Hidalgo, Josef Zieleniec, Ana Maria Gomes, Miroslav Mikolášik ir Stavros Lambrinidis.

PIRMININKAVO: Antonios TRAKATELLIS
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Panayiotis Demetriou, Claude Moraes, Charles Tannock, Jean Spautz, Simon Coveney ir Franco Frattini.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 6.14 protokolo 06.07.2006.*

12. JAV slaptųjų tarnybų naudojimas SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: JAV slaptųjų tarnybų naudojimas SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis

Paula Lehtomäki (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) ir Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Ewa Klamt PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Jean-Marie Cavada ALDE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu, Carlos Coelho, Jan Marinus Wiersma, Sophia in 't Veld, Mihael Brejc, Stavros Lambrinidis, Giovanni Claudio Fava, Paula Lehtomäki ir Franco Frattini.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Mihael Brejc PPE-DE frakcijos vardu, Brian Crowley, Romano Maria La Russa ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu dėl įtariamo JAV slaptųjų tarnybų naudojimosi SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (B6-0385/2006),

- Martine Roure PSE frakcijos vardu dėl JAV slaptųjų tarnybų naudojimosi SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (B6-0386/2006),

- Monica Frassoni ir Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu dėl JAV slaptųjų tarnybų naudojimosi SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (B6-0391/2006),

- Alexander Alvaro, Sophia in 't Veld ir Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu dėl JAV slaptųjų tarnybų naudojimosi SWIFT sistemos bankų operacijų duomenimis (B6-0393/2006),

- Sahra Wagenknecht, Giusto Catania ir Umberto Guidoni GUE/NGL frakcijos vardu dėl JAV įvykdyto Europos šalių duomenų apsaugos normų pažeidimo naudojantis SWIFT duomenimis (B6-0395/2006).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 6.15 protokolo 06.07.2006.*

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS
Pirmininko pavaduotojas

13. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Tarybai (B6-0312/2006).

Klausimas 1 (Sarah Ludford):

Paula Lehtomäki (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) atsakė į klausimą ir į Sarah Ludford papildomą klausimą.

Klausimas 2 (Richard Seeber):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Richard Seeber ir Eija-Riitta Korhola papildomus klausimus.

Klausimas 3 (Bernd Posselt):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Bernd Posselt, Richard Seeber ir Hubert Pirker papildomus klausimus.

Klausimas 4 (Nicholson of Winterbourne):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Nicholson of Winterbourne, Agnes Schierhuber ir Bernd Posselt papildomus klausimus.

Klausimas 5 (Manuel Medina Ortega):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega, Piia-Noora Kauppi ir Hubert Pirker papildomus klausimus.

Klausimas 6 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Marie Panayotopoulos-Cassiotou ir Bogusław Sonik papildomus klausimus.

Klausimas 7 (Eugenijus Gentvilas): Skirtingos mokesčių sistemos ES šalyse.

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Eugenijus Gentvilas, Josu Ortuondo Larrea ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

Klausimas 8 (Jacky Henin):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į Jacky Henin ir Paul Rübiger papildomus klausimus.

Klausimas 9 (John Bowis):

Paula Lehtomäki atsakė į klausimą ir į John Bowis, Richard Corbett ir Piia-Noora Kauppi papildomus klausimus.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (*žr. Stenogramos priedą*).

Klausimų Tarybai valanda baigta.

(Posėdis sustabdytas 19.00 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Mario MAURO
Pirmininko pavaduotojas

14. Vakarų Balkanų valstybėms taikoma vizų politika. Vakarų Balkanų valstybėms taikomo vizų režimo supaprastinimas (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0063/2006) kurį uždavė Doris Pack PPE-DE frakcijos vardu, Gisela Kallenbach Verts/ALE frakcijos vardu, Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, Erik Meijer, Ignasi

Guardans Cambó, Jelko Kacin ir Henrik Lax Tarybai: Vakarų Balkanų valstybėms taikoma vizų politika (B6-0315/2006)

Žodinis klausimas (O-0077/2006) kurį uždavė Sarah Ludford, Jelko Kacin, Henrik Lax ir Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu Tarybai: Vakarų Balkanų valstybėms taikomo vizų režimo supaprastinimas (B6-0320/2006)

Žodinis klausimas (O-0078/2006) kurį uždavė Sarah Ludford, Jelko Kacin, Henrik Lax ir Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu Komisijai: Vakarų Balkanų valstybėms taikomo vizų režimo supaprastinimas (B6-0321/2006)

Doris Pack, Hannes Swoboda, Jelko Kacin ir Gisela Kallenbach (autoriai) pateikė žodinius klausimus.

Kalbėjo: Paula Lehtomäki (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) ir Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Kalbėjo: Panagiotis Beglitis PSE frakcijos vardu, Henrik Lax ALDE frakcijos vardu, ir Paula Lehtomäki.

Diskusijos baigtos.

15. Komisijai suteikti įgyvendinimo įgaliojimai (Tarpinstitucinis susitarimas). Komisijai suteikti įgyvendinimo įgaliojimai (tvarka) (diskusijos)

Pranešimas Tarpinstitucinis susitarimas bendros deklaracijos forma dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką, projekto [10126/1/2006 - C6-0208/2006 - 2006/2152(ACI)] - Konstitucinių reikalų komitetas. Pranešėjas: Richard Corbett (A6-0237/2006)

Pranešimas Iš dalies pakeistas pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [10126/1/2006 - C6-0190/2006 - 2002/0298(CNS)] - Konstitucinių reikalų komitetas. Pranešėjas: Richard Corbett (A6-0236/2006)

Kalbėjo Margot Wallström (Komisijos Pirmininko pavaduotoja)

Richard Corbett pristatė savo pranešimus.

Kalbėjo: Alexander Radwan PPE-DE frakcijos vardu, Pervenche Berès PSE frakcijos vardu, Andrew Duff ALDE frakcijos vardu, Satu Hassi Verts/ALE frakcijos vardu, Maria da Assunção Esteves, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf ir Margot Wallström.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 6.7 protokolo 06.07.2006 ir punktą 6.8 protokolo 06.07.2006.*

16. Tarpusavio keitimosi informacija prieglobsčio ir imigracijos klausimais tvarka*. Imigrantų integracija Europos Sąjungoje. Europos Sąjungos imigracijos politika

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl keitimosi informacija, susijusia su valstybių narių priemonėmis prieglobsčio ir imigracijos srityse, tvarkos nustatymo [COM(2005)0480 - C6-0335/2005 - 2005/0204(CNS)] - Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas. Pranešėjas: Patrick Gaubert (A6-0186/2006)

Pranešimas dėl imigrantų integracijos Europos Sąjungoje strategijos ir priemonių [2006/2056(INI)] - Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas. Pranešėjas: Stavros Lambrinidis (A6-0190/2006)

Žodinis klausimas (O-0061/2006) kurį uždavė Martin Schulz ir Martine Roure PSE frakcijos vardu Komisijai: Europos Sąjungos imigracijos politika (B6-0311/2006)

Žodinis klausimas (O-0064/2006) kurį uždavė Ewa Klamt PPE-DE frakcijos vardu Komisijai: ES imigracijos politika (B6-0313/2006)

Žodinis klausimas (O-0070/2006) kurį uždavė Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu Komisijai: Europos Sąjungos imigracijos politika (B6-0318/2006)

Žodinis klausimas (O-0073/2006) kurį uždavė Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu Komisijai: Europos Sąjungos imigracijos politika (B6-0319/2006)

Žodinis klausimas (O-0079/2006) kurį uždavė Roberta Angelilli ir Romano Maria La Russa UEN frakcijos vardu Komisijai: ES imigracijos politika (B6-0322/2006)

Patrick Gaubert pristatė pranešimą (A6-0186/2006).

Stavros Lambrinidis pristatė pranešimą (A6-0190/2006).

Ewa Klamt pateikė žodinį klausimą B6-0313/2006.

Manuel Medina Ortega, kuris pavadavo autorius, pateikė žodinį klausimą B6-0311/2006.

Jeanine Hennis-Plasschaert pateikė žodinį klausimą B6-0319/2006.

Jean Lambert pateikė žodinį klausimą B6-0318/2006.

Kalbėjo Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Dimitrios Papadimoulis (EMPL komiteto nuomonės referentas), Barbara Kudrycka PPE-DE frakcijos vardu, Claude Moraes PSE frakcijos vardu, Ona Juknevičienė ALDE frakcijos vardu, Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu, Sebastiano (Nello) Musumeci UEN frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu, Carlos Coelho, Józef Pinior, Tatjana Zdanoka, Kyriacos Triantaphyllides, Derek Roland Clark, Jan Tadeusz Masiel, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Louis Grech, Miguel Portas, Andrzej Tomasz Zapałowski, James Hugh Allister, Simon Busuttil, Stefano Zappalà, David Casa ir Franco

Frattini.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 6.11 protokolo 06.07.2006 ir punktus 6.16 protokolo 06.07.2006.*

17. AIDS, metas veikti! (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: AIDS, metas veikti!

Louis Michel (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: John Bowis PPE-DE frakcijos vardu, Anne Van Lancker PSE frakcijos vardu, Fiona Hall ALDE frakcijos vardu, Karin Scheele ir Louis Michel.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Luisa Morgantini, Feleknaš Uca, Vittorio Agnoletto, Eva-Britt Svensson ir Adamos Adamou GUE/NGL frakcijos vardu dėl ŽIV/AIDS. Metas veikti (B6-0375/2006),

- Eoin Ryan UEN frakcijos vardu dėl AIDS. Metas veikti (B6-0376/2006),

- Miguel Angel Martínez Martínez, Anne Van Lancker ir Pierre Schapira PSE frakcijos vardu dėl ŽIV/AIDS. Metas veikti (B6-0377/2006),

- John Bowis ir Maria Martens PPE-DE frakcijos vardu dėl AIDS. Metas veikti (B6-0378/2006),

- Fiona Hall, Marios Matsakis ir Elizabeth Lynne ALDE frakcijos vardu dėl AIDS. Metas veikti (B6-0379/2006),

- Margrete Auken Verts/ALE frakcijos vardu dėl ŽIV/AIDS (B6-0380/2006).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 6.19 protokolo 06.07.2006.*

18. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 354.650/OJJE).

19. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 00.05 val.

Julian Priestley
Generalinis Sekretorius

Gérard Onesta
Pirmininko pavaduotojas

DALYVIŲ SARAŠAS

5.7.2006

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Biritis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne,

Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pȩk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Stebétojai

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Țicău Silvia Adriana, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan